
YOUNG ROYALS

Español

Creado por

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 1.06

"Episode 6"

Wilhelm se siente en conflicto sobre cómo manejar las secuelas del video filtrado mientras Simon se defiende de la prensa. Felice hace un descubrimiento.

Escrito por:

Lisa Ambjörn

Dirección:

Erika Calmeyer

Emisión:

1.7.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Henrik Bergström	...	Journalist
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Marall Nasiri	...	Farima
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Anna Peterson	...	Livvakt Malin
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Magnus Roosmann	...	Ludvig
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent
Pierre Wilkner	...	Husfar

1

00:00:06 --> 00:00:10
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:11
¡CIELOS!

3

00:00:11 --> 00:00:13
¿SOBREVIVIRÁ LA MONARQUÍA?

4

00:00:13 --> 00:00:15
¡TODO EL MUNDO HABLARÁ DE SUECIA!

5

00:00:15 --> 00:00:17
POBRES CHICOS.

6

00:00:17 --> 00:00:18
¿CÓMO SE DEJARON FILMAR?

7

00:00:18 --> 00:00:20
¡SÉ DÓNDE VIVE!

8

00:00:20 --> 00:00:21
¡CAZAFORTUNAS!

9

00:00:21 --> 00:00:23
¡ME ENCANTAN!

10

00:00:23 --> 00:00:24
¡QUÉ VIDEO TAN SEXY!

11

00:00:29 --> 00:00:31
PRÍNCIPE DE SUECIA NOVIO
VIDEO PROHIBIDO

12

00:00:51 --> 00:00:56
Su majestad, lamentamos mucho
que esto haya pasado en nuestra escuela.

13

00:00:57 --> 00:00:58
Emitiré un comunicado...

14

00:00:58 --> 00:01:01
No dirá una palabra
hasta que se lo permitamos.

15

00:01:29 --> 00:01:32
¿EL AMANTE SECRETO DEL PRÍNCIPE?

16

00:01:40 --> 00:01:42
SU VIDA SECRETA EN LA ESCUELA

17

00:01:45 --> 00:01:48
¿Sabes que esto tendrá consecuencias?

18

00:01:53 --> 00:01:54
Lo siento, mamá.

19

00:02:03 --> 00:02:06
Parece que no podemos ignorarlo.

20

00:02:07 --> 00:02:08
Debemos emitir un comunicado.

21

00:02:10 --> 00:02:14
Aún podemos negar todo
y decir que no eres tú en el video.

22

00:02:14 --> 00:02:18
No sé te ve bien la cara,
así que te diré lo que haremos.

23

00:02:18 --> 00:02:20
Te recogeremos el sábado.

24

00:02:21 --> 00:02:24
La Sra. Rosenqvist te hará una entrevista.

25

00:02:24 --> 00:02:29
Le daremos los derechos exclusivos,
podemos confiar en ella.

26

00:02:30 --> 00:02:34

No quiero que nadie te vea con Simon.
Alimentará los rumores.

27

00:02:36 --> 00:02:37
Debemos resolver esto.

28

00:02:44 --> 00:02:45
¿Te fue bien?

29

00:02:45 --> 00:02:47
Sí, mamá. Puedo caminar hasta la tienda.

30

00:03:00 --> 00:03:01
Simon.

31

00:03:03 --> 00:03:05
Debemos denunciarlo a la policía.

32

00:03:09 --> 00:03:10
Oye.

33

00:03:13 --> 00:03:16
No quiero que vuelvas a la escuela.

34

00:03:16 --> 00:03:17
¿No?

35

00:03:18 --> 00:03:20
Ni tú ni tu hermana.

36

00:03:22 --> 00:03:26
Hablaré con tu antigua escuela
y veré si pueden volver allí.

37

00:03:27 --> 00:03:29
No quiero irme de Hillerska.

38

00:03:36 --> 00:03:38
¿Reunirse con papá a mis espaldas?

39

00:03:41 --> 00:03:43

¿Arruinarás mi vida
porque él arruinó la suya?

40

00:03:43 --> 00:03:46
¿Por qué eres tan terca?
¡Ponte en mi lugar, carajo!

41

00:03:46 --> 00:03:49
¡El mundo entero me vio en ese video!

42

00:03:54 --> 00:03:59
¿Tendremos dos reyes
en vez de un rey y una reina?

43

00:03:59 --> 00:04:02
¿Quién será el heredero?
No pueden tener hijos.

44

00:04:03 --> 00:04:06
Pueden alquilar un vientre.

45

00:04:06 --> 00:04:10
Pues necesitarán un vientre
de una aristócrata de sangre azul.

46

00:04:10 --> 00:04:13
- Ninguna mujer aceptaría.
- Apuesto a que tú sí.

47

00:04:13 --> 00:04:14
¡Claro!

48

00:04:14 --> 00:04:16
Basta, chicas.

49

00:04:16 --> 00:04:18
Lo sacaron del armario.

50

00:04:18 --> 00:04:22
Sí, pero todos piensan
que la persona del video no es él.

51

00:04:22 --> 00:04:25
Solo los de la escuela
sabemos que era su cuarto.

52

00:04:27 --> 00:04:31
- ¿Recuerdas la noche de la película?
- Sí.

53

00:04:31 --> 00:04:33
- Te dije que lo sospechaba.
- Sí.

54

00:04:33 --> 00:04:34
Todos conocen su cuarto.

55

00:04:35 --> 00:04:38
- ¿Lo espionaron por la ventana?
- Creo que sí.

56

00:04:38 --> 00:04:41
- ¿Quién haría algo así?
- Podría ser cualquiera.

57

00:04:42 --> 00:04:44
- Quizá Lukas.
- ¿Lukas?

58

00:04:51 --> 00:04:53
¡Hola! Eres Simon, ¿verdad?

59

00:04:53 --> 00:04:55
Soy del periódico Noticias Diarias y...

60

00:04:55 --> 00:04:57
No.

61

00:04:57 --> 00:05:00
- Simon.
- ¡No quiero hablar contigo!

62

00:05:00 --> 00:05:03
- Vete o llamaré a la policía.
- Puedes dar tu versión.

63

00:05:11 --> 00:05:13

- Hola.

- Hola.

64

00:05:13 --> 00:05:14

¿Cómo estás?

65

00:05:15 --> 00:05:18

¿Cómo está Simon? Debe estar destrozado.

66

00:05:18 --> 00:05:20

Está muy mal, no vendrá hoy.

67

00:05:22 --> 00:05:25

- Mamá quiere que cambiemos de escuela.

- ¿Qué?

68

00:05:25 --> 00:05:28

No nos quiere aquí
después de todo lo que pasó.

69

00:05:28 --> 00:05:31

Espera. ¿Cuándo?

70

00:05:31 --> 00:05:33

Cuando termine el año.

71

00:05:37 --> 00:05:38

- Esta computadora.

- Bien.

72

00:05:40 --> 00:05:40

Miren.

73

00:05:41 --> 00:05:42

¿Está encendida?

74

00:05:44 --> 00:05:46

No son los de informática.

75

00:05:46 --> 00:05:49
Debe ser por el video.

76

00:05:50 --> 00:05:53
- ¿Vieron a alguien usarla?
- Es una locura.

77

00:05:54 --> 00:05:55
Cielos.

78

00:06:04 --> 00:06:05
¿Qué mierda te pasa?

79

00:06:07 --> 00:06:08
Amigo.

80

00:06:10 --> 00:06:12
Te llamamos varias veces.

81

00:06:13 --> 00:06:14
¿Nos dejarás entrar?

82

00:06:15 --> 00:06:16
Sí.

83

00:06:17 --> 00:06:19
Todo es un caos.

84

00:06:22 --> 00:06:24
En la escuela todos hablan de eso.

85

00:06:24 --> 00:06:27
Les entusiasma
que alguien de Bjärstad sea famoso.

86

00:06:28 --> 00:06:29
¿"Famoso"?

87

00:06:31 --> 00:06:34
Es solo un video.

88

00:06:34 --> 00:06:37
- ¿Solo un video?
- Muchos famosos lo vivieron.

89

00:06:38 --> 00:06:41
Alguien les filtró videos privados,
como a Kim Kardashian.

90

00:06:41 --> 00:06:43
Y ahora le va muy bien.

91

00:06:43 --> 00:06:46
- ¿Lo viste?
- ¿Cuál? ¿El de él o el de ella?

92

00:06:46 --> 00:06:49
- El de Kim K.
- Sí, definitivamente.

93

00:06:49 --> 00:06:51
- ¿No lo has visto?
- ¡Claro que no!

94

00:06:51 --> 00:06:53
Simon, tú lo viste.

95

00:06:54 --> 00:06:56
- Sí.
- ¿En serio?

96

00:06:56 --> 00:06:57
- ¿Ambos lo vieron?
- Sí.

97

00:06:57 --> 00:07:00
No juntos, pero lo vimos.

98

00:07:00 --> 00:07:02
Basta, hablemos de Simon.

99

00:07:03 --> 00:07:05
Como quieras, solo admito que lo vi.

100
00:07:05 --> 00:07:07
- Volvamos a Simon.
- Sí, lo siento.

101
00:07:08 --> 00:07:11
¿Qué dijo Wille? ¿Hablaste con él?

102
00:07:12 --> 00:07:13
Cuéntanos.

103
00:07:14 --> 00:07:17
No, apagué el teléfono.
No podía soportarlo.

104
00:07:18 --> 00:07:21
Entiendo. ¿Qué vas a hacer?

105
00:07:21 --> 00:07:23
Dejaré la escuela.

106
00:07:23 --> 00:07:25
- En serio.
- ¿Volverás con nosotros?

107
00:07:27 --> 00:07:29
La pandilla junta otra vez.

108
00:07:29 --> 00:07:32
Me alegraría tenerte con nosotros,

109
00:07:32 --> 00:07:34
pero ¿te irás por algo
que no fue tu culpa?

110
00:07:34 --> 00:07:35
Exacto.

111
00:07:35 --> 00:07:39
¿Ellos continúan como si nada
y tú debes dejar la escuela?

112

00:07:39 --> 00:07:41
- Que se pudran.
- ¿Por qué debes pagar tú?

113
00:07:42 --> 00:07:45
- No puedes rendirte ahora.
- Tiene razón.

114
00:07:45 --> 00:07:46
¡Bien dicho!

115
00:07:57 --> 00:07:59
Bueno, nos vemos el sábado.

116
00:08:00 --> 00:08:01
Cúdate.

117
00:08:13 --> 00:08:16
VEN A LA ESCUELA MAÑANA. DEBEMOS HABLAR.

118
00:08:16 --> 00:08:20
NO SÉ SI PUEDO SOPORTARLO.
¿QUIÉN FUE? DEBE SER ALGUIEN DE ALLÍ.

119
00:08:24 --> 00:08:28
ES UNA MIERDA. VEN, POR FAVOR.
ENFRENTAMOS ESTO JUNTOS.

120
00:08:30 --> 00:08:31
¿Sí?

121
00:08:36 --> 00:08:39
Le dije al supervisor
que te traería la cena.

122
00:08:49 --> 00:08:51
No hace falta esconderte.

123
00:08:52 --> 00:08:59
Si alguien te molesta,
avisame y yo me encargaré.

124

00:09:03 --> 00:09:05
Oye, August...

125

00:09:08 --> 00:09:12
Quiero disculparme
por lo que pasó con la Sociedad.

126

00:09:13 --> 00:09:15
No debí contarles de tu situación.

127

00:09:18 --> 00:09:20
Sé que intentas ayudarme.

128

00:09:21 --> 00:09:23
Sé que te decepcioné.

129

00:09:24 --> 00:09:25
No te preocupes.

130

00:09:25 --> 00:09:26
Descuida.

131

00:09:27 --> 00:09:28
Gracias.

132

00:09:30 --> 00:09:32
Gracias por ayudarme con la matrícula.

133

00:09:32 --> 00:09:35
Ojalá Erik estuviera aquí.
Él sabría qué hacer.

134

00:09:35 --> 00:09:37
Estoy perdido.

135

00:09:38 --> 00:09:40
¿Qué debo hacer?

136

00:09:41 --> 00:09:45
Creo que Erik hubiera querido
que fueras tú mismo.

137
00:09:47 --> 00:09:48
En serio.

138
00:09:48 --> 00:09:50
Sigue tu corazón.

139
00:10:32 --> 00:10:34
¡Vamos! Es solo la escuela.

140
00:10:35 --> 00:10:36
Gracias, Sara.

141
00:11:07 --> 00:11:09
¿Viste el partido anoche?

142
00:11:12 --> 00:11:12
- No.
- Bueno.

143
00:12:06 --> 00:12:08
¿Qué vamos a hacer?

144
00:12:43 --> 00:12:46
Me pidieron que lo negara,
que diga que no soy yo en el video.

145
00:12:47 --> 00:12:48
¿En serio?

146
00:12:50 --> 00:12:53
Y que el sábado
dé una declaración pública.

147
00:12:54 --> 00:12:56
No lo harás, ¿verdad?

148
00:12:57 --> 00:12:59
No quiero decir nada.

149
00:13:02 --> 00:13:05
Pero en el video

se ve claramente que soy yo.

150

00:13:07 --> 00:13:08

¿Qué voy a hacer yo?

151

00:13:19 --> 00:13:23

No importa lo que digan,
no pueden obligarte a mentir.

152

00:13:32 --> 00:13:34

No hicimos nada malo.

153

00:13:39 --> 00:13:39

No.

154

00:13:43 --> 00:13:44

Es cierto.

155

00:13:44 --> 00:13:47

Tienes razón. Enfrentaremos esto juntos.

156

00:13:59 --> 00:14:02

Te secuestraré si te vas.

157

00:14:02 --> 00:14:05

Lo juro, si te transfieres a Marieberg...

158

00:14:40 --> 00:14:41

Hola.

159

00:14:41 --> 00:14:42

¿Puedo pasar?

160

00:14:43 --> 00:14:44

¿Qué quieres?

161

00:14:45 --> 00:14:46

Sé que filtraste el video.

162

00:14:46 --> 00:14:49

De acuerdo, pasa.

163

00:14:58 --> 00:15:03
La policía confiscó la computadora
que usaste para publicar el video.

164

00:15:04 --> 00:15:09
¿Piensas difundir
rumores falsos sin fundamento?

165

00:15:09 --> 00:15:13
¿Y si le digo a Wilhelm
que te vi allí la noche de Santa Lucía?

166

00:15:14 --> 00:15:15
Hazlo.

167

00:15:18 --> 00:15:19
Muy bien.

168

00:15:20 --> 00:15:21
¡Espera!

169

00:15:33 --> 00:15:34
¿Por qué lo hiciste?

170

00:15:35 --> 00:15:37
De verdad no lo sé.

171

00:15:37 --> 00:15:38
Simplemente pasó.

172

00:15:39 --> 00:15:41
Pensé que eras amigo de Wilhelm.

173

00:15:42 --> 00:15:43
Sí.

174

00:15:46 --> 00:15:46
Sí.

175

00:15:48 --> 00:15:50

Entonces, ¿por qué?

176

00:15:50 --> 00:15:52
¡Wilhelm lo tiene todo!

177

00:15:53 --> 00:15:54
Pero lo desprecia.

178

00:15:55 --> 00:15:57
Traté de ayudarlo varias veces, pero...

179

00:15:58 --> 00:16:03
Erik se tomaba en serio su título,
a Wilhelm no le importa.

180

00:16:04 --> 00:16:07
- Avergüenza a la familia real.
- Eso no te da derecho a nada.

181

00:16:08 --> 00:16:11
¿Y qué hay de Simon? Está destrozado.

182

00:16:13 --> 00:16:14
¿Qué quieres?

183

00:16:15 --> 00:16:18
Sigues aquí,
así que obviamente quieres algo.

184

00:16:18 --> 00:16:19
¿Qué?

185

00:16:24 --> 00:16:25
¿Y bien?

186

00:16:26 --> 00:16:29
Te daré lo que quieras.
¿Cuál es tu mayor sueño?

187

00:16:33 --> 00:16:34
Ser como tú.

188

00:16:36 --> 00:16:39
Ser residente de Hillerska
y vivir mi vida aquí.

189

00:16:43 --> 00:16:44
¿De verdad?

190

00:16:47 --> 00:16:48
Bien.

191

00:16:49 --> 00:16:52
Eso se puede arreglar fácilmente.

192

00:16:52 --> 00:16:57
Te conseguiré un lugar en la residencia,
conozco muy bien a la prefecta.

193

00:16:57 --> 00:17:00
- Ni siquiera te harán esperar.
- No puedo pagarlo.

194

00:17:01 --> 00:17:03
Hay becas para gente como tú.
Todo será gratis.

195

00:17:04 --> 00:17:05
Te ayudaré con eso.

196

00:17:07 --> 00:17:10
Y a cambio, tú no le dirás a nadie.

197

00:17:12 --> 00:17:13
¿De acuerdo?

198

00:18:05 --> 00:18:06
Sara, ¡a comer!

199

00:18:12 --> 00:18:14
- ¿Cenaremos aquí?
- Sí.

200

00:18:15 --> 00:18:17
¿Por qué no en la mesa?

201
00:18:17 --> 00:18:18
Aquí es más cómodo.

202
00:18:32 --> 00:18:35
¿No podemos comprar servilletas de lino?

203
00:18:42 --> 00:18:46
Parece que pasó mucho tiempo
con las chicas elegantes de Hillerska.

204
00:18:48 --> 00:18:51
- ¿Qué tiene de malo?
- Nada.

205
00:18:53 --> 00:18:57
¿Por qué estás tan arreglada?
¿Es una ocasión especial?

206
00:18:57 --> 00:18:59
¿Qué tiene de malo vestirse bien?

207
00:19:02 --> 00:19:04
Mejor me pongo el traje.

208
00:19:11 --> 00:19:15
Solicitaré una beca en Hillerska
para poder vivir allí.

209
00:19:15 --> 00:19:19
Se desharán de mí
y ya no seré una carga para todos.

210
00:19:20 --> 00:19:23
- Me iré de esta pocilga.
- ¿Qué diablos dices? ¡Cálmate!

211
00:19:26 --> 00:19:29
Espera, yo me encargo. Estará bien.

212

00:19:33 --> 00:19:36
¿Perdiste por completo la razón?

213
00:19:36 --> 00:19:39
Todo lo que hace es cuidarnos
y la menosprecias.

214
00:19:39 --> 00:19:40
- No es cierto.
- ¡Sí!

215
00:19:41 --> 00:19:43
No, si nos cuidara,
nos habría protegido de papá.

216
00:19:43 --> 00:19:45
De su consumo de alcohol y drogas.

217
00:19:46 --> 00:19:49
- Lo intentó.
- ¡No es suficiente, Simon!

218
00:19:49 --> 00:19:52
Debería haberse divorciado antes.

219
00:19:52 --> 00:19:54
Hubiéramos quedado en la calle.

220
00:19:54 --> 00:19:56
Hay que tener fe en la gente.

221
00:19:56 --> 00:19:59
Simon, no se puede tener fe
en todas las personas.

222
00:20:00 --> 00:20:03
Ese es tu problema.

223
00:20:03 --> 00:20:05
Siempre quieres ayudar a la gente.

224
00:20:05 --> 00:20:09

Primero trataste de ayudar a papá,
luego a mí y ahora a Wilhelm.

225

00:20:10 --> 00:20:13

Dejas que todos se aprovechen de ti.

226

00:20:24 --> 00:20:26

Por lo menos no rechazo a mi familia.

227

00:20:34 --> 00:20:36

Y no intento ser alguien que no soy.

228

00:20:42 --> 00:20:44

A nadie le agrada cómo soy de verdad.

229

00:20:45 --> 00:20:48

¡A mí me agradas tal cual eres!

230

00:20:52 --> 00:20:53

Lo haces de nuevo.

231

00:20:56 --> 00:20:57

Quieres cuidarme.

232

00:20:58 --> 00:21:02

No, quiero ser tu amigo
porque te necesito.

233

00:21:15 --> 00:21:16

De acuerdo.

234

00:21:30 --> 00:21:31

¿Quieres que me cambie?

235

00:21:32 --> 00:21:33

Basta.

236

00:21:35 --> 00:21:37

Parezco un vagabundo
comparado contigo.

237

00:21:37 --> 00:21:39
Me veo ridícula.

238

00:21:40 --> 00:21:41
No es cierto.

239

00:21:43 --> 00:21:44
Yo me veo ridículo.

240

00:21:47 --> 00:21:48
Tú eres precioso.

241

00:21:51 --> 00:21:52
Tú también.

242

00:21:55 --> 00:21:58
Deja de hacerte la detective,
veamos una película.

243

00:21:58 --> 00:22:04
Quiero encontrar alguna pista,
algo para descubrir quién filtró el video.

244

00:22:06 --> 00:22:07
¿Por qué?

245

00:22:08 --> 00:22:11
Porque si todo se resuelve,

246

00:22:11 --> 00:22:15
quizá Sara no deba dejar la escuela.

247

00:22:15 --> 00:22:17
Y quiero ayudar a Wilhelm.

248

00:22:18 --> 00:22:20
La policía lo resolverá.

249

00:22:22 --> 00:22:29
VOLVERÉ A CASA MAÑANA.
¿VIENES A DESPEDIRME?

250
00:22:29 --> 00:22:32
POR SUPUESTO.

251
00:22:43 --> 00:22:45
¿Quieren que dejes de verme?

252
00:22:49 --> 00:22:51
Sí, no lo dudo.

253
00:22:54 --> 00:22:55
Pero yo no quiero.

254
00:22:59 --> 00:23:01
¿Les dirás eso?

255
00:23:03 --> 00:23:04
Sí, quiero estar contigo.

256
00:23:11 --> 00:23:13
Tienes razón.

257
00:23:13 --> 00:23:15
No pueden obligarme a decir nada.

258
00:23:15 --> 00:23:16
Hablaré con mi madre.

259
00:23:18 --> 00:23:19
Deberá entenderme.

260
00:23:20 --> 00:23:21
¡Mierda! Llegarán pronto.

261
00:23:25 --> 00:23:27
¿Cómo te sientes?

262
00:23:31 --> 00:23:33
Tengo ganas de vomitar.

263
00:23:35 --> 00:23:36

Luego te llamo.

264
00:23:39 --> 00:23:40
Todo saldrá bien.

265
00:23:43 --> 00:23:44
Eres valiente.

266
00:24:05 --> 00:24:07
Gracias por no dejarme solo en esto.

267
00:24:16 --> 00:24:18
Hola, pensé que...

268
00:24:18 --> 00:24:20
Quería que estuviéramos solos.

269
00:24:28 --> 00:24:29
¿Cómo le va?

270
00:24:33 --> 00:24:34
Mucho gusto.

271
00:24:35 --> 00:24:37
Su majestad.

272
00:24:40 --> 00:24:41
Nos vemos.

273
00:24:42 --> 00:24:43
Adiós.

274
00:25:01 --> 00:25:02
¿Qué?

275
00:25:04 --> 00:25:05
¿Y si...?

276
00:25:07 --> 00:25:09
¿Y si quiero estar con él

277

00:25:11 --> 00:25:12
y no decir nada?

278

00:25:14 --> 00:25:15
Vivir una vida normal.

279

00:25:16 --> 00:25:18
Eres el príncipe heredero.

280

00:25:19 --> 00:25:22
Es un privilegio, no un castigo.

281

00:25:22 --> 00:25:24
¡Yo no pedí todo esto!

282

00:25:24 --> 00:25:28
¡Nadie pide todo esto!

283

00:25:29 --> 00:25:33
Eres el único que puede reemplazar a Erik
como príncipe heredero.

284

00:25:33 --> 00:25:34
¿No lo entiendes?

285

00:25:41 --> 00:25:42
Eres muy joven.

286

00:25:43 --> 00:25:49
Cuando eres joven, piensas que el amor
es lo más importante del mundo.

287

00:25:50 --> 00:25:52
Cuando tenía tu edad,

288

00:25:53 --> 00:25:55
también tuve un romance desafortunado.

289

00:25:56 --> 00:25:57
Antes de conocer a tu padre.

290

00:26:00 --> 00:26:04

Piensa si realmente vale la pena.

291

00:26:06 --> 00:26:12

Sé que te agobia la atención de la prensa
que has recibido hasta ahora,

292

00:26:12 --> 00:26:16

pero ni se compara
con cómo será el resto de tu vida.

293

00:26:19 --> 00:26:21

Tienes la oportunidad de enterrar esto.

294

00:26:21 --> 00:26:23

Te insto a que la aproveches.

295

00:26:24 --> 00:26:26

No creo que tengas otra.

296

00:27:14 --> 00:27:15

¿Estás listo?

297

00:27:17 --> 00:27:18

Sí.

298

00:27:19 --> 00:27:20

Bien.

299

00:27:35 --> 00:27:36

Voy a ganar.

300

00:27:36 --> 00:27:38

Juega una carta más alta.

301

00:27:38 --> 00:27:40

- ¿Esa no es más alta?

- Esa sí.

302

00:27:40 --> 00:27:42

Excelente, gané.

303
00:27:42 --> 00:27:43
Me toca a mí.

304
00:27:46 --> 00:27:47
¡Gané!

305
00:27:48 --> 00:27:49
Quiero la revancha.

306
00:27:50 --> 00:27:51
- ¿Estás segura?
- Claro que sí.

307
00:27:52 --> 00:27:54
No vas a ganar.

308
00:27:55 --> 00:27:57
Sara, pásame el tazón. Gracias.

309
00:27:57 --> 00:28:00
- ¿Estás lista, mamá?
- Claro que estoy lista.

310
00:28:01 --> 00:28:02
Siempre lista.

311
00:28:03 --> 00:28:04
Mierda.

312
00:28:05 --> 00:28:06
¿Qué pasó?

313
00:28:06 --> 00:28:09
"El príncipe declaró
que no era él en el video".

314
00:28:09 --> 00:28:10
¿Qué?

315
00:28:12 --> 00:28:16

"La Corona niega los rumores
de que el príncipe heredero

316

00:28:17 --> 00:28:20
aparece en el video
que se viralizó estos días".

317

00:28:20 --> 00:28:23
"Asistí a Hillerska
para concentrarme en estudiar.

318

00:28:23 --> 00:28:27
Decidí no involucrarme
en ninguna relación sentimental.

319

00:28:28 --> 00:28:33
De todos modos, respeto
la diversidad sexual de cada persona...".

320

00:28:47 --> 00:28:51
SIMON, CONTÉSTAME, POR FAVOR.

321

00:29:27 --> 00:29:29
¿PUEDO IR A TU CASA A VERTE?

322

00:29:33 --> 00:29:36
NO SÉ SI QUIERO VERTE.

323

00:29:38 --> 00:29:41
ESTOY POR LLEGAR. NECESITO HABLAR CONTIGO.

324

00:30:02 --> 00:30:03
Hola.

325

00:30:11 --> 00:30:12
¿Podemos...?

326

00:30:35 --> 00:30:36
Lo siento mucho.

327

00:30:39 --> 00:30:41
Era la única opción.

328

00:30:46 --> 00:30:47

Escucha.

329

00:30:48 --> 00:30:52

Esto no tiene por qué
cambiar nuestra relación.

330

00:30:55 --> 00:30:59

Podemos continuar lo nuestro,
solo que nadie puede vernos juntos.

331

00:31:03 --> 00:31:05

Si soy alguien que debes ocultar...

332

00:31:07 --> 00:31:11

Si salgo del armario, será un caos.
¿Cómo puedes pedirme eso?

333

00:31:11 --> 00:31:13

No te pido nada.

334

00:31:14 --> 00:31:17

Pero esperas que todo sea a tu manera.

335

00:31:19 --> 00:31:21

Debes decidir qué quieres.

336

00:31:24 --> 00:31:26

No importa cuánto tardes.

337

00:31:29 --> 00:31:30

Sé que es necesario.

338

00:31:38 --> 00:31:40

Pero debes hacerlo solo.

339

00:31:51 --> 00:31:53

No quiero ser el secreto de nadie.

340

00:32:20 --> 00:32:24

¿Tienes planes para Navidad?
¿Quieres visitarme en Nueva York?

341

00:32:28 --> 00:32:29

¿Hola?

342

00:32:33 --> 00:32:34

¡Felice!

343

00:32:45 --> 00:32:49

- ¿Cuál es el cuarto de Wilhelm?

- El número 15.

344

00:32:57 --> 00:32:58

¿Quién es?

345

00:32:58 --> 00:33:00

Felice. ¿Podemos hablar?

346

00:33:02 --> 00:33:04

No es un buen momento.

347

00:33:05 --> 00:33:06

Por favor.

348

00:33:06 --> 00:33:08

Es muy importante.

349

00:33:18 --> 00:33:20

- Hola.

- Hola.

350

00:33:21 --> 00:33:22

¿Qué pasa?

351

00:33:23 --> 00:33:24

Sé quién fue.

352

00:33:26 --> 00:33:27

El video.

353

00:33:31 --> 00:33:33
Es algo de los píxeles.

354
00:33:37 --> 00:33:38
Y...

355
00:33:39 --> 00:33:41
Mira el Instagram de August.

356
00:33:42 --> 00:33:44
¿Ves? La misma marca.

357
00:33:44 --> 00:33:47
Se le cayó el teléfono
y se dañó la cámara.

358
00:33:48 --> 00:33:49
Aquí también.

359
00:33:50 --> 00:33:52
Todas sus fotos tienen esa marca.

360
00:34:18 --> 00:34:19
Hola.

361
00:34:26 --> 00:34:27
Confíé en ti.

362
00:34:30 --> 00:34:31
¿De qué hablas?

363
00:34:32 --> 00:34:33
Confíé en ti.

364
00:34:34 --> 00:34:35
¿Por qué?

365
00:34:54 --> 00:34:55
Lo siento.

366
00:34:56 --> 00:34:57

¿Lo sientes?

367

00:34:57 --> 00:34:59

¿Qué puedo decir? Lo siento.

368

00:34:59 --> 00:35:02

¡Me dijiste que podía contar contigo

369

00:35:03 --> 00:35:04

si tenía algún problema!

370

00:35:06 --> 00:35:08

¡Me dijiste que éramos amigos!

371

00:35:11 --> 00:35:13

¡Eras el único en quien podía confiar!

372

00:35:34 --> 00:35:36

Ya no eres parte de mi familia.

373

00:35:54 --> 00:35:55

Hola, cariño.

374

00:35:56 --> 00:35:57

Mamá, fue August.

375

00:35:58 --> 00:35:59

Fue August.

376

00:36:02 --> 00:36:04

- Lo sé.

- ¿Cómo que lo sabes?

377

00:36:06 --> 00:36:07

¿Hace cuánto?

378

00:36:09 --> 00:36:10

Unos días.

379

00:36:12 --> 00:36:13

- ¿Qué?

- Wille...

380

00:36:13 --> 00:36:16
¿Lo sabías todo este tiempo
y no me lo dijiste?

381

00:36:16 --> 00:36:18
Sabía cómo reaccionarías.

382

00:36:18 --> 00:36:20
Nos perjudicaría hacerlo público.

383

00:36:20 --> 00:36:24
Dijimos que no eras tú en el video
y mantendremos esa historia.

384

00:36:24 --> 00:36:25
¿Y no recibirá un castigo?

385

00:36:26 --> 00:36:28
¡Me arruinó la maldita vida!

386

00:36:29 --> 00:36:30
¿Por qué lo proteges?

387

00:36:31 --> 00:36:32
Te estoy protegiendo a ti.

388

00:36:34 --> 00:36:39
Estoy protegiendo nuestra familia,
la monarquía y nuestro legado.

389

00:36:39 --> 00:36:42
Es la única forma
de que la muerte de Erik tenga...

390

00:38:06 --> 00:38:10
Feliz Navidad, príncipe.
Nos veremos el próximo año.

391

00:38:10 --> 00:38:12
- Gracias. Feliz Navidad.

- Igualmente.

392
00:38:13 --> 00:38:14
Feliz Navidad.

393
00:38:37 --> 00:38:37
Hola.

394
00:38:45 --> 00:38:46
Cantaste muy bien.

395
00:38:48 --> 00:38:49
Gracias.

396
00:39:06 --> 00:39:06
Lo siento.

397
00:39:17 --> 00:39:18
Te amo.

398
00:39:34 --> 00:39:36
Que pases una bella Navidad.

399
00:39:40 --> 00:39:41
Gracias, Simon.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.